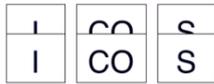
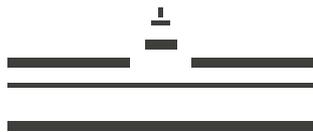


Participating Organisations

- University of Münster, Germany (Coordinator)
- Business & Development Center, Rzeszów, Poland
- Idris Educational Consultancy, Luddenden, West Yorkshire, UK
- Kaunas University of Technology, Lithuania
- Virtual Campus, Porto, Portugal
- University of Latvia, Faculty of Modern Languages, Riga, Latvia
- ICOS GmbH, Münster, Germany
- Instituto Navarro de Administración Pública, Pamplona, Spain



IDRIS Consultancy
Broadfold Hall, Luddenden,
West Yorkshire HX26TW, UK
Tel/fax: +44 1422 884090
info@idrisconsultancy.co.uk
<http://www.idrisconsultancy.co.uk>



WESTFÄLISCHE
WILHELMS-UNIVERSITÄT
MÜNSTER

University of Münster
Dezernat 6
Schlossplatz 2
48149 Münster, Germany

Tel +49 251 83-22154
Fax +49 251 83-21501
ctces-project@uni-muenster.de
<http://ctces.uni-muenster.de>



Communication Training in Cross-border Emergency Services



Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme



WESTFÄLISCHE
WILHELMS-UNIVERSITÄT
MÜNSTER

Background – the need for language training for the emergency services

All countries within the European Union have capabilities to tackle major emergencies. The most important resources they have are the crews of trained men and women in the police, fire and medical services.

These services mobilise equipment, knowledge and training to rapidly restore critical situations to normal. None of these efforts would be of any use without the ability to instruct a team on emergency procedures. This becomes strikingly evident when accidents occur in border areas: foreign language competence is often needed.

One of the issues facing the European Council is how best to share the resources of all European countries to the maximum advantage of everyone. This includes the emergency services of neighbouring countries which are hampered from assisting each other, not by lack of willingness or trust, but often by inability to communicate effectively.

To promote the sharing of resources, the European Council finances a project to produce language learning tools helping the personnel in European emergency services to learn the language(s) of their nearest neighbours. The project is part of the Leonardo da Vinci programme and is called Communication Training in Cross-border Emergency Services (CTCES). The project partners intend to widen the range of languages “cross-border” with a strong orientation on language training and re-training in the vocational domain of emergency services.

Project Aims and Products

The CTCES project consortium is made up of representatives from: Germany, Latvia, Lithuania, Poland, Portugal, Spain, and the United Kingdom.

The project partners developed vocational training materials for each of the partner languages, plus French. Communication and learning a foreign language will happen in the Lingua Franca, in this case in English.

The project results include ...

- an e-learning tool that can be accessed online or run through a CD-Rom. Its main purpose is to provide language practice for emergency service personnel in eight different languages. This means that, for example, a Polish fire fighter can practice and develop his knowledge of German by hearing spoken German and read the written German which features in major emergencies.
- a handbook accompanying the e-learning tool providing information for students and trainers
- a multi-lingual dictionary for terms in the emergency services which will be usable both along with the courses and as a stand-alone product
- an ontology to support translation and add semantic information to the dictionary

For more information visit:
<http://ctces.virtual-campus.eu/>



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



CTCES

The CTCES logo consists of the letters 'CTCES' in a bold, white, sans-serif font, enclosed within a red rounded rectangular border.